

Bilag I.

Oversættelse.

Inter-Governmental Maritime
Consultative Organization

Den mellemstatlige rådgivende
Søfartsorganisation.

Assembly, 6 th session

Generalforsamlingen, 6. samling

**AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL
CONVENTION FOR THE PREVENTION OF
POLLUTION OF THE SEA BY OIL, 1954**

**ÆNDRINGER I DEN INTERNATIONALE
KONVENTION TIL UNDGÅELSE AF FOR-
URENING AF HAVET MED OLIE, 1954**

*Resolution A. 175 (VI) adopted on
21 October 1969.*

*Resolution A. 175 (VI)
vedtaget den 21. oktober 1969*

The Assembly,

Generalforsamlingen,

Recalling its Resolution A. 142 (V) adopted on 26 October 1967 by which it approved the work programme of the Organization in particular with respect to the possible need for amending the International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, 1954, in accordance with the conclusions of the third extraordinary session of the Council,

som henviser til sin den 26. oktober 1967 vedtagne resolution A. 142 (V), hvorved den godkendte organisationens arbejdsprogram især vedrørende det mulige behov for at ændre den internationale konvention til undgåelse af forurening af havet med olie, 1954, i overensstemmelse med beslutningerne på rådets 3. ekstraordinære samling,

Recalling further its Resolution A. 151 (ES. IV) concerning proposals for amending Article X, Resolution A. 153 (ES. IV) concerning proposals for amending Articles IX and X, and Resolution A. 155 (ES. IV) concerning proposals for amending Article III of the Convention in sufficient time to permit their consideration by the Assembly at its next regular session,

som endvidere henviser til sin resolution A. 151 (ES. IV) vedrørende forslag til ændring af artikel X, resolution A. 153 (ES. IV) vedrørende forslag til ændring af artiklerne IX og X og resolution A. 155 (ES. IV) vedrørende forslag til ændring af konventionens artikel III med henblik på dens behandling på generalforsamlingen under dennes næste ordinære samling,

Noting Article 16 (i) of the Convention on the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, concerning the functions of the Assembly,

som er opmærksom på artikel 16 (i) i konventionen om Den mellemstatlige rådgivende Søfartsorganisation vedrørende generalforsamlingens funktioner,

Noting further that Article XVI of the International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, 1954, provides for procedures of amendment involving participation by the Organization,

som endvidere er opmærksom på, at artikel XVI i den internationale konvention til undgåelse af forurening af havet med olie, 1954, indeholder bestemmelser om behandling af ændringsforslag, der indebærer organisationens medvirken,

Having considered certain amendments to the International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, 1954, and the Annexes thereto, forming the subject of a recommendation adopted by the Maritime Safety Committee at its nineteenth session in accordance with Article XVI of

som har overvejet visse ændringsforslag til den internationale konvention til undgåelse af forurening af havet med olie, 1954, og tillæggene dertil, der indeholdes i en rekommendation, som Komiteen for sikkerheden på Søen vedtog på sin 19. samling i henhold til nævnte konventions artikel XVI